

	Quantity
— nasogastric tubes	4
— **combitubes	4
— aluminum blanket	1
— packaged sterile gauze pads (4 in. x 4 in.)	25

* These items may only be used by a physician.

** These items may only be used by a physician, nurse or ambulance attendant.

5445

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Guidance counsellors and psychoeducators

— Diplomas giving access to permits

— Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to amend section 1.23 in order to provide for the diplomas giving access to both permits of the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec, that is the guidance counsellor's permit and the psychoeducator's permit.

The draft Regulation proposes certain amendments to the diplomas giving access to both permits that were recognized by the Government at the time of the integration of psychoeducators in September 2000. Those transitory provisions will remain in effect until the coming into force of this Regulation.

Thus, as regards the guidance counsellor's permit, the draft Regulation proposes to withdraw the diploma Maîtrise en psychologie (M.Ps.), option Psychologie du

counselling from Université de Montréal, since it is no longer offered and to add the diploma Maîtrise en éducation (M.Ed.) "carrièreologie" concentration with internship from Université du Québec à Montréal, since it complies with the requirements of the Order.

As regards the psychoeducator's permit, the draft Regulation proposes to add the diploma Maîtrise en psychoéducation (M.Sc.) with internship from Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, since it complies with the requirements of the Order and to make an amendment to the reference respecting the diploma Maîtrise en psychoéducation with internship from Université de Sherbrooke.

The Order foresees no impact from these amendments on businesses, including SMB.

The draft Regulation will be submitted to the Office des professions du Québec and to the Order for their advice. To that end, the Office will seek the advice of the Order and forward it to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions with its own advice, following consultation with the teaching institutions and other bodies involved.

Further information may be obtained by contacting Renée Verville, Secretary and Director General of the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec, 1600, boulevard Henri-Bourassa Ouest, bureau 520, Montréal (Québec) H3M 3E2; tel. (514) 737-4717 or 1 800 363-2643; fax: (514) 737-2172.

Any person having comments to make is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place d'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. Those comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be forwarded to the professional order in question as well as to the interested persons, departments and bodies.

NORMAND JUTRAS,
*Minister responsible for the administration of
legislation respecting the professions*

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders *

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 184, 1st par.)

1. The following is substituted for section 1.23 of the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders:

“**1.23.** The following diplomas awarded by the teaching establishments listed below give access to the permits mentioned hereafter, issued by the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec:

(1) the guidance counsellor's permit:

(a) Maîtrise en sciences de l'orientation (M.A.) with internship and paper, from Université Laval;

(b) Maîtrise en orientation (M.Ed.) with internship and paper, from Université de Sherbrooke;

(c) Master of Arts (M.A.), non-thesis, Counselling Psychology Program, from McGill University; and

(d) Maîtrise en éducation (M.Ed) “carrièreologie” concentration with internship, from Université du Québec à Montréal; and

(2) the psychoeducator's permit:

(a) Maîtrise en psychoéducation (M.Sc.) with internships, from Université de Montréal;

(b) Maîtrise en psychoéducation (M.Sc.) with internships, from Université de Sherbrooke; and

(c) Maîtrise en psychoéducation (M.Sc.) with internships, from Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, Université du Québec à Hull and Université du Québec à Trois-Rivières.”

2. This Regulation does not affect the rights of a person who, on (*enter the date of coming into force of this Regulation*), holds the diploma Maîtrise en psychologie (M.Ps.), option Psychologie du counselling, from Université de Montréal or is registered in a program giving access to that diploma.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5448

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Speech therapists and audiologists — Diplomas giving access to permits — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to amend section 1.12 in order to review the diplomas giving access to the permits of the Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec.

The draft Regulation proposes to replace the diploma of Maîtrise en orthophonie et audiologie from Université de Montréal, presently recognized by the Government, by two diplomas, that is the diploma of Maîtrise professionnelle en orthophonie (M.P.O.) from Université de Montréal and the diploma of Maîtrise professionnelle en audiologie (M.P.A.) from Université de Montréal. It also proposes to add to that list of diplomas recognized by the Government the diploma of Maîtrise en orthophonie (M.Sc.) from Université Laval. An amendment to the designation of the diploma granted by McGill University, already recognized in the Regulation, is also proposed.

* The Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, made by Order in Council 1139-83 dated 1 June 1983 (1983, *G.O.* 2, 2369) was last amended by the Regulation made by Order in Council 1037-2000 dated 30 August 2000 (2000, *G.O.* 2, 4482). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2002, updated to 1 September 2002.